

**Gửi mẫu đơn đã điền đầy đủ tới: Summer Discount Plan | P.O. Box 800 | Rosemead, CA 91770-9972**

Điền đầy đủ và ký vào mẫu đơn dưới đây để ghi danh vào chương trình Giảm Giá Mùa Hè và nhận đến \$140\* tín dụng khấu trừ hóa đơn trong năm nay! Tham gia vào chương trình Giảm Giá Mùa Hè đòi hỏi chúng tôi phải gắn một dụng cụ, không tốn chi phí, vào hoặc gần máy điều hòa không khí trung tâm (A/C) của quý vị, cho phép chúng tôi tắt hoặc tắt theo định kỳ máy điều hòa không khí trung tâm tối đa tới 6 giờ một ngày khi cần. Những ngày kêu gọi tiết kiệm điện trong Chương Trình Giảm Giá Mùa Hè có thể xảy ra quanh năm, với tối đa là 180 giờ kêu gọi tiết kiệm trong mỗi năm lịch. Sau khi đã ghi danh, quý vị sẽ tự động được bao gồm trong chương trình này mỗi năm.

Để ghi danh trên mạng, xin ghé vào [sce.com/sdpinfo](https://sce.com/sdpinfo).

\*Tiền tiết kiệm dự tính—số tiền tiết kiệm thực sự sẽ thay đổi tùy theo người tham gia và loại máy điều hòa không khí. Xin vui lòng xem thông tin bổ sung được cung cấp với thư này để biết thêm chi tiết.

### 1. Điền đầy đủ thông tin tương mục của quý vị.

Trương mục dịch vụ#	Email (tùy chọn)		
Chủ trương mục			
Địa chỉ dịch vụ			
Thành phố	Tiểu bang	Mã bưu chính	
Điện thoại nhà # ( )	Giờ tốt nhất để gọi (ngày thường):	<input type="checkbox"/> giờ sáng	<input type="checkbox"/> giờ chiều
Điện thoại khác # ( )	Giờ tốt nhất để gọi (ngày thường):	<input type="checkbox"/> giờ sáng	<input type="checkbox"/> giờ chiều

Khi cung cấp số điện thoại, bao gồm cả số điện thoại cầm tay, khách hàng rõ ràng đồng ý nhận các cuộc gọi không nhằm mục đích bán hàng tại số điện thoại đó từ hoặc đại diện cho SCE liên quan tới Chương Trình Giảm Giá Mùa Hè của SCE, bao gồm các cuộc gọi tới qua hệ thống bấm số tự động và/hoặc lời nhắn tự tạo hoặc thâu âm sẵn.

### 2. Lấy một tùy chọn chương trình bên dưới của chương trình Giảm Giá Mùa Hè.

Tôi muốn ghi danh vào tùy chọn sau đây (**xin vui lòng đánh dấu vào một lựa chọn**): (Lưu ý: Để tham gia vào tùy chọn có bỏ qua một số lần, tất cả các máy A/C phải được gắn trên mặt đất.)

**Tối đa \$140\* tín dụng khấu trừ hóa đơn trong mùa hè (Maximum Savings–Tùy Chọn Tiêu Chuẩn)**

A/C của tôi có thể được tắt hoặc tắt theo chu kỳ trong những lần kêu gọi tiết kiệm điện tới tối đa sáu giờ một ngày, tối đa 180 giờ mỗi năm lịch.

**Tối đa \$70\* tín dụng khấu trừ hóa đơn trong mùa hè (Maximum Comfort–Tùy Chọn Tiêu Chuẩn)**

A/C của tôi có thể được tắt hoặc tắt theo chu kỳ trong những lần kêu gọi tiết kiệm điện trong 15 phút của mỗi nửa giờ, tới tối đa sáu giờ mỗi ngày, tối đa 180 giờ mỗi năm lịch.

#### Các tùy chọn sau đây không có sẵn cho những khách hàng có A/C gắn trên mái nhà:

**Tối đa \$70\* tín dụng khấu trừ hóa đơn trong mùa hè (Maximum Savings–Tùy Chọn có Bỏ Qua)**

A/C của tôi có thể được tắt hoặc tắt theo chu kỳ trong những lần kêu gọi tiết kiệm điện tới tối đa sáu giờ mỗi ngày, tối đa 180 giờ mỗi năm lịch. Trong tối đa năm lần kêu gọi tiết kiệm điện mỗi năm, tôi có thể "chọn bỏ qua" để vẫn bật máy điều hòa.

**Tối đa \$35\* tín dụng khấu trừ hòa đơn trong mùa hè (Maximum Comfort–Tùy Chọn có Bỏ Qua)**

A/C của tôi có thể được tắt hoặc tắt theo chu kỳ trong những lần kêu gọi tiết kiệm điện 15 phút trong mỗi nửa giờ, tối đa tới sáu giờ mỗi ngày, tối đa 180 giờ mỗi năm lịch. Trong tối đa năm lần kêu gọi tiết kiệm điện mỗi năm, tôi có thể "chọn bỏ qua" để vẫn bật máy điều hòa.

### 3. Cho chúng tôi biết về máy điều hòa không khí trung tâm sẽ được gắn dụng cụ theo Chương Trình Giảm Giá Mùa Hè.

Quý vị muốn gắn dụng cụ cho bao nhiêu máy điều hòa không khí trung tâm? (**Xin đánh dấu vào một chỗ.**)  1  2  3 Khác \_\_\_\_\_

**Máy điều hòa không khí trung tâm này đặt ở đâu? (Xin đánh dấu vào một chỗ.)**  Trên mặt đất  Trên mái  Cả hai

**Lưu ý: Để tham gia vào tùy chọn có bỏ qua một số lần, tất cả các máy A/C phải được gắn trên mặt đất.**

Quý vị có cán người có mặt tại nhà  Không – SCE được tôi cho phép lắp đặt dụng cụ khi không ai có mặt tại nhà. Không có trở ngại gì trong nhà tôi, như là cổng khóa hay có chó.

khi chúng tôi lắp đặt dụng cụ hay không? (**Xin đánh dấu vào một chỗ.**)  Có – Người có mặt tại nhà sẽ hơn 18 tuổi và sẽ có mặt trong suốt thời gian lắp đặt. Trong Phần 1, tôi đã cung cấp số điện thoại và thời gian tốt nhất để gọi (chỉ vào ngày thường) để xin lấy hẹn.

### 4. Đọc và ký tên vào bên dưới (nếu quý vị là người thuê nhà, chủ nhà hoặc quản lý khu nhà cũng phải ký vào bên dưới).

Khi nộp đơn này, tôi xác nhận rằng thông tin bên trên là chính xác, rằng tôi là khách hàng của Southern California Edison có điều hòa không khí trung tâm đang hoạt động tốt, và tôi muốn ghi danh vào Chương Trình Giảm Giá Mùa Hè cho Khách Hàng Cư Dân được nêu ở Phần 2. Tôi hiểu rằng:

- Khoản tiền tiết kiệm được của tôi dựa trên tính toán trọng tải của (các) máy điều hòa không khí trung tâm đang hoạt động tốt của tôi, lượng điện tiêu thụ của tôi và số ngày trong mùa hè trong mỗi chu kỳ gửi hóa đơn
- Dụng cụ Chương Trình Giảm Giá Mùa Hè sẽ không được gắn trên máy điều hòa không khí trung tâm không hoạt động
- Chương trình tùy theo số dụng cụ có sẵn của Chương Trình Giảm Giá Mùa Hè và độ mạnh đủ tín hiệu
- Trương mục của tôi phải ghi danh sử dụng ít nhất là 1.5 kWh, một giờ trước hoặc sau, trong ít nhất một ngày kêu gọi tiết kiệm điện trong một năm lịch để được hợp lệ tham gia chương trình SDP
- Chương Trình Giảm Giá Mùa Hè đòi hỏi ít phải tham gia ít nhất là một năm tính từ ngày bắt đầu dịch vụ theo chương trình này**
- Bất kỳ thay đổi lựa chọn nào (Tiêu Chuẩn hoặc có Bỏ Qua) chỉ có thể được thay đổi một lần trong quãng thời gian 12 tháng
- Bất kỳ thay đổi từ Maximum Savings qua Maximum Comfort chỉ có thể được thay đổi một lần trong quãng thời gian 12 tháng
- Nếu tôi rút tên khỏi Chương Trình Giảm Giá Mùa Hè, tôi sẽ không được ghi danh lại trong quãng thời gian 12 tháng
- Không khuyến nghị bất kỳ người nào không thể chịu được nhiệt độ cao hoặc có các bệnh trạng nghiêm trọng tham gia chương trình này**

Chữ ký

**Cần có chữ ký**

Ngày / /

Chữ ký của chủ nhà hoặc quản lý khu nhà (**chỉ dành cho người thuê nhà**)

Ngày / /

XIN LƯU Ý: Không một đại diện ủy quyền nào của SCE yêu cầu quý vị trả tiền để họ tư vấn cho quý vị cách tiết kiệm tiền bạc hay năng lượng qua các chương trình của chúng tôi.

\*Khoản tiết kiệm ước lượng cho một cư dân có thể được hưởng với một máy điều hòa không khí trung tâm 4.5 tấn thông thường. Khoản tiết kiệm có thể tăng với các máy lớn hơn và giảm với các máy nhỏ hơn. Số tín dụng dựa trên việc ghi danh vào chương trình từ ngày 1 tháng Sáu đến ngày 1 tháng Mười. Ghi danh sau ngày 1 tháng Sáu sẽ tiết kiệm được theo tỷ lệ bắt đầu từ ngày đọc đồng hồ đầu tiên sau khi đơn của quý vị được xét và dụng cụ được gắn, xác nhận và kích hoạt. SCE có thể cần kiểm tra dụng cụ. Khoản tín dụng và lựa chọn chương trình có thể thay đổi bởi Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng California (CPUC). Khách hàng cần có đồng hồ Edison SmartConnect® có tính năng đo dữ liệu theo từng giờ sử dụng để ghi danh vào chương trình SDP. Khách hàng bị loại khỏi chương trình vì không đủ tiêu chuẩn sử dụng điện tối thiểu sẽ không được tái ghi danh trong vòng 12 tháng kế tiếp. Khách hàng nhận định mức y tế căn bản cho điều hòa không khí theo Bảng MB-E không hợp lệ được tham gia Chương Trình Giảm Giá Mùa Hè. Tín dụng từ Đo Tổng Năng Lượng (Net Energy Metering, hay NEM) nhận được theo Bảng NEM có thể bị trừ hết hoặc trừ một phần tín dụng của chương trình liên quan tới Chương Trình Giảm Giá Mùa Hè. Thông tin này chỉ dành mục đích giúp đỡ để hiểu Chương Trình Giảm Giá Mùa Hè của SCE. Nó không thay thế cho bảng giá mà CPUC đã chấp thuận của SCE. Bất kỳ khác biệt nào giữa tài liệu này và bảng giá của SCE đều là không chú ý, và sẽ lấy bảng giá làm chuẩn. Xin tham khảo tập bảng giá của SCE để biết đầy đủ danh sách các điều khoản và điều kiện của dịch vụ trên [on.sce.com/sdptariff](https://www.sce.com/sdptariff). Công thức được sử dụng để tính khoản tín dụng là: Một Pha (Số Amp x Số Volt) / 1,400 + .09 = Số Ton. Các giá trị số Amp và số Volt dựa trên đồng hồ ở bộ AC hoặc khi không có thì là số đo lấy từ một dụng cụ kẹp đo ampe.

Chương trình này được khách hàng tiện ích California cấp quỹ và Southern California Edison quản lý dưới sự bảo trợ của Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng California.

© 2020 Southern California Edison. Dành mọi bản quyền.